

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto: DELLA EXTRA ACID (CHI)**

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 1/ 9

### 1 - IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Identificador SGA del producto:	DELLA EXTRA ACID (CHI)
Otros medios de identificación:	F-1680-11 (BT)
Uso recomendado del producto químico y restricciones:	Desincrustante ácido.
Restricciones de uso:	No son conocidas restricciones para el uso de este producto.
Datos sobre el proveedor:	DeLaval S.A. Chile
Dirección:	Regidor Gustavo Binder Grothe N° 1192, Osorno, Chile, Osorno - LL - Chile
Número de teléfono:	-
Número de teléfono para emergencias:	(CITUC) Emergencia Química: (56) (2) 2473600 / Intoxicación: (56) (2) 6353800

### 2 - IDENTIFICACIÓN DEL PELIGRO O PELIGROS

Clasificación de la sustancia o mezcla:	Toxicidad aguda por ingestión - Categoría 4 Toxicidad aguda por vía cutánea - Categoría 5 Corrosión cutánea - Categoría 1B Lesiones oculares graves/irritación ocular - Categoría 1 Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático - Categoría 3
Sistema de clasificación adoptado:	Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA), Naciones Unidas.

#### Elementos de las etiquetas del SGA

Pictogramas:



Palabra de advertencia:	PELIGRO
Indicación o indicaciones de peligro:	H302 Nocivo en caso de ingestión H313 Puede ser nocivo en contacto con la piel. H314 Provoca graves quemaduras en la piel y lesiones oculares. H402 Nocivo para los organismos acuáticos.

Consejos de prudencia:	<b>PREVENCIÓN:</b> P260 No respirar polvos/humos/gases/nieblas/vapores/aerosoles. P264 Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación. P270 No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto. P273 No dispersar en el medio ambiente.
------------------------	--

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto: DELLA EXTRA ACID (CHI)**

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 2/ 9

P280 Usar guantes, ropa de protección, equipo de protección para los ojos, la cara y protección auditiva.

### INTERVENCIÓN:

P301 + P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar un CENTRO DE TOXICOLOGÍA médico si la persona se encuentra mal.

P301 + P330 + P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.

P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua

P303 + P361 + P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse.

P304 + P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o un médico.

P321 Tratamiento específico

P330 Enjuagarse la boca.

P363 Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

### ALMACENAMIENTO:

P405 Guardar bajo llave.

### ELIMINACIÓN:

P501 Eliminar el contenido en conformidad con las normativas locales.

Otros peligros que no conducen a una clasificación:

El producto no tiene otros peligros.

### 3 - COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

#### MEZCLA

Componentes que contribuyen al peligro:	Ácido fosfórico al 85% (CAS No aplicable): 25,0-50,0% <sup>1</sup> ÁCIDO SULFÚRICO 98% (CAS No aplicable): 10,0-25,0% <sup>1</sup>
---	---

<sup>1</sup>Este producto contiene las siguientes sustancias como impureza: Ácido fosfórico.

### 4 - PRIMEROS AUXILIOS

#### Vía de exposición

Inhalación: Transportar la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Si la víctima se siente mal, póngase en contacto con un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o médico. Lleve este FDS.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto: DELLA EXTRA ACID (CHI)**

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 3/ 9

<p>Contacto con la piel:</p>	<p>Lavar la piel expuesta inmediatamente con cantidad suficiente de agua para eliminar el material. Quítese la ropa o los accesorios contaminados. En caso de contacto con la piel, evitar la propagación a otras áreas. Póngase en contacto con un médico. Lleve este FDS.</p>
<p>Contacto con los ojos:</p>	<p>Lavar los ojos con cantidad suficiente de agua inmediatamente durante varios minutos, manteniendo los ojos abiertos. En caso de uso de lentes de contacto, quitarlas, si es posible. Mantenga lavado. Póngase en contacto con un médico. Lleve este FDS.</p>
<p>Ingestión:</p>	<p>No induzca el vómito. No dar nada por la boca a una persona inconsciente. Enjuagar la boca de la víctima con agua en abundancia. Póngase en contacto con un médico. Lleve este FDS</p>
<p>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados:</p>	<p>Nocivo en caso de ingestión y puede ser nocivo en contacto con la piel. Provoca graves quemaduras en la piel y lesiones oculares con dolor, ampollas y descamación, ardor, lagrimeo y dolor.</p>
<p>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial:</p>	<p>Evite el contacto con el producto para ayudar a la víctima. Mantener a la víctima caliente y tranquilo. El tratamiento sintomático debe comprender medidas principalmente de apoyo tales como la corrección de las alteraciones electrolíticas, metabólicas y soporte respiratorio. En caso de contacto con la piel no se frote el sitio afectado.</p>

### 5 - MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

<p>Medios de extinción:</p>	<p>Adecuados: Compatible con espuma, niebla de agua, químico y dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)          No recomendados Chorros de agua directamente.</p>
<p>Peligros específicos del producto químico:</p>	<p>La combustión de la sustancia química de los contenedores pueden formar gases tóxicos e irritantes tales como monóxido de carbono y dióxido de carbono.          Los vapores pueden ser más pesados que el aire y la tendencia a acumularse en áreas bajas o cerradas, tales como alcantarillas y sótanos. Los recipientes pueden explotar si se calientan.</p>
<p>Medidas especiales que deben tomar los equipos de lucha contra incendios:</p>	<p>Use el equipo de protección respiratoria del tipo autónomo (SCBA) con presión positiva y ropa protectora completa. Contenedores y depósitos implicados en el incendio deben enfriarse con niebla de agua.</p>

### 6 - MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

#### Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia

<p>Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia:</p>	<p>No fumar. Evitar la exposición al producto. Si es necesario, utilizar equipo de protección personal como se describe en la Sección 8.</p>
<p>Para el personal de los servicios de emergencia:</p>	<p>Use el equipo de protección como se describe en la Sección 8.</p>
<p>Precauciones relativas al medio ambiente:</p>	<p>Evite que el material derramado llegue a los cursos de agua o alcantarillados.</p>

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto: DELLA EXTRA ACID (CHI)**

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 4/ 9

Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos:	Use niebla de agua o espuma supresora de vapor para reducir la dispersión de los vapores. Utilice las barreras naturales o de contención de derrames. Recoger el material derramado y colóquelo en contenedores. Adsorber el producto restante con arena seca, vermiculita o cualquier otro material inerte. Coloque el material adsorbido en contenedores apropiados y retirarlos a un lugar seguro. Utilizar herramientas que no produzcan chispas para recoger el material absorbido.
---	--

### 7 - MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

#### Precauciones que se deben tomar para garantizar una manipulación segura

Precauciones para una manipulación segura de la sustancia o mezcla: Manejar en un área bien ventilada o con el sistema general de ventilación / extracción local. Evitar la formación de vapores y nieblas.

Higiene en general: Lavarse las manos y la cara completamente después de manipular y antes de comer, beber, fumar o ir al baño.

#### Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

Prevención de incendio y atmósferas explosivas: No se espera que el producto representa un peligro de incendio o explosión.

Condiciones adecuadas: Almacenar en un lugar bien ventilado y lejos de la luz solar. Mantener cerrados los contenedores. Manténgase lejos de las altas temperaturas. Mantener almacenado a temperatura ambiente no superior a 30° C.

Materiales de embalaje: Semejante a embalaje original.

### 8 - CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

#### Parámetros de control

Límite(s) de exposición ocupacional: -Ácido fosfórico:  
 TLV - TWA (ACGIH, 2018): 1 mg/m<sup>3</sup>  
 TLV - STEL (ACGIH, 2018): 3 mg/m<sup>3</sup>.

Límite biológicos: No establecidos.

Otros límites y valores: -Ácido fosfórico:  
 IDLH (NIOSH, 2010): 1,000 mg / m<sup>3</sup>

Appropriate engineering controls: Promover la ventilación mecánica directa y sistema de escape al ambiente exterior. Estas medidas ayudan a reducir la exposición al producto.

#### Medidas de protección individual, como equipo de protección personal (EPP)

Eye/face protection: Gafas de protección.

Skin protection: Zapatos cerrados y ropa de protección adecuada. Guantes de protección adecuados.

Protección de las vías respiratorias: Una evaluación de riesgos se debe realizar para la definición adecuada de la protección respiratoria en vista de las condiciones de uso del producto.

Peligros térmicos: No presenta riesgos térmicos.

### 9 - PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico: Líquido

Color: rojo claro

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto: DELLA EXTRA ACID (CHI)**

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 5/ 9

Olor:	No disponible.
Punto de fusión/punto de congelación:	No disponible.
Punto de ebullición o punto de ebullición inicial e intervalo de ebullición:	No disponible.
Inflamabilidad:	No aplicable.
Límites inferior y superior de explosión/inflamabilidad:	No disponible.
Punto de inflamación:	No disponible.
Temperatura de ignición espontánea:	No disponible.
Temperatura de descomposición:	No disponible.
pH:	< 2
Viscosidad cinemática:	No disponible.
Solubilidad:	Miscible en agua.
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico):	No disponible.
Presión de vapor:	No disponible
Densidad y/o densidad relativa:	1,14 la 1,34 la 25°C
Densidad de vapor relativa:	No disponible
Características de las partículas:	No disponible
Otras informaciones:	No aplicable.

### 10 - ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad:	No se espera reactividad en condiciones normales de temperatura y presión.
Estabilidad química:	Estable bajo temperaturas y presiones normales.
Possibility of hazardous reactions:	Ácido fosfórico: Reacciona violentamente con nitrometano con riesgo de explosión. Polimeriza violentamente con compuestos de nitrógeno y epóxidos.
Condiciones que deben evitarse:	Las altas temperaturas. Contacto con materiales incompatibles.
Incompatible material:	Acero, alcoholes, aldehídos, amidas, aminas, bases, carbamatos, las cetonas, cloro, compuestos que contienen nitrógeno, compuestos organohalogenados, cresoles, los epóxidos, los ésteres, los fenoles, fluoruro, glicoles, haluros orgánicos, los materiales combustibles, materiales explosivos, mercaptanos, metales, nitrógeno, el nitrometano, los peróxidos orgánicos, productos cáusticos y sulfitos.
Productos de descomposición peligrosos:	No son conocidos productos peligrosos de la descomposición .

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto: DELLA EXTRA ACID (CHI)**

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 6/ 9

### 11 - INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad aguda:	Nocivo en caso de ingestión. Puede ser nocivo en contacto con la piel. Estimación de Toxicidad Aguda (Eta) Eta (oral): 1530,000 mg/kg Eta (dérmica): 2740,000 mg/kg
Corrosión/irritación cutáneas:	Provoca graves quemaduras en la piel con dolor, ampollas y descamación.
Lesiones oculares graves / irritación ocular:	Provoca lesiones oculares graves con ardor, lagrimeo y dolor.
Sensibilización respiratoria o cutánea:	No se espera que el producto cause sensibilización respiratoria o a la piel.
Mutagenicidad en células germinales:	No se espera que el producto presente mutagenicidad en células germinales.
Carcinogenicidad:	No se espera que el producto presente carcinogenicidad.
Toxicidad para la reproducción:	No se espera que el producto presente toxicidad para la reproducción.
Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única:	No se espera que el producto presente toxicidad diana em órganos específico por exposición única.
Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas:	No se espera que el producto presente toxicidad diana em órganos específico por exposición repetida.
Peligro por aspiración:	No se espera que el producto presente peligro por aspiración.

### 12 - INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

Toxicidad:	Nocivo para los organismos acuáticos. Información relativa a : -Ácido fosfórico: CE <sub>50</sub> (Daphnia magna, 48h): > 100 mg/L CE <sub>r50</sub> ( <i>Desmodesmus subspicatus</i> , 72h): > 100 mg/L
Persistencia y degradabilidad:	Debido a la ausencia de datos, se espera que el producto tiene persistencia y no se degrada rápidamente.
Potencial de bioacumulación:	No se espera potencial de bioacumulación en los organismos acuáticos.
Movilidad en el suelo:	No determinada.
Otros efectos adversos:	Debido al carácter ácido del producto puede causar alteraciones en los compartimentos ambientales provocando daños a los organismos.

### 13 - INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

#### Métodos de eliminación

Debe ser eliminado como residuo peligroso de acuerdo con las regulaciones locales. El tratamiento y eliminación deben ser evaluados para cada producto específico. Mantenga los restos del producto en sus envases originales y debidamente cerrados. La eliminación debe realizarse según lo establecido por el producto

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto:** DELLA EXTRA ACID (CHI)

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 7/ 9

### 14 - INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

**Carretera:** *ONU - Organización de las Naciones Unidas  
Recomendaciones Relativas al Transporte de Mercancías Peligrosas. Reglamentación Modelo.*

Número ONU: 3264

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: LÍQUIDO CORROSIVO, ÁCIDO, INORGÁNICO, N.E.P. (Ácido fosfórico, Ácido Sulfúrico)

Clase(s) relativas al transporte: 8

Grupo de embalaje: II

**Reglamentos ferroviarios:** *Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF)  
Appendix C - Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail - RID*

Número ONU: 3264

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: LÍQUIDO CORROSIVO, ÁCIDO, INORGÁNICO, N.E.P. (Ácido fosfórico, Ácido Sulfúrico)

Clase(s) relativas al transporte: 8

Grupo de embalaje: II

**Marítimo:** *IMO - International Maritime Organization  
International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)*

Número ONU: 3264

Nombre apropiado para embarque: CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (Phosphoric acid, sulfuric acid)

Clase/subclase de riesgo principal: 8

Grupo de embalaje: II

Mar: El producto no se considera contaminante marino.

EmS: F-A,S-B

**Aire:** *IATA - International Air Transport Association  
Dangerous Goods Regulation (DGR)*

Número ONU: 3264

Nombre apropiado para embarque: CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (Phosphoric acid, Sulfuric Acid)

Clase/subclase de riesgo principal: 8

Grupo de embalaje: II

Precauciones especiales: No hay necesidad de precauciones especiales.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto: DELLA EXTRA ACID (CHI)**

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 8/ 9

Transporte a granel con arreglo al Convenio MARPOL 73/78, Anexo II, y del Código IBC:

Reglamentaciones consultadas:

- International Maritime Organization. MARPOL: Articles, protocols, annexes, unified interpretations of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, consolidated edition. IMO, London, 2006.
- International Maritime Organization. IBC code: International code for the construction and equipment of shipping carrying dangerous chemicals in bulk: With Standards and guidelines relevant to the code. IMO, London, 2007.

### 15 - INFORMACIÓN SOBRE LA REGLAMENTACIÓN

Convention concerning Safety in the use of Chemicals at Work (Convention 170) - International Labour Organization, 1990.

### 16 - OTRAS INFORMACIONES

Esta Ficha de Seguridad fue preparada en base a los conocimientos actuales sobre el manejo adecuado de productos y en las condiciones normales de uso, de conformidad con la aplicación especificada en el envase. Cualquier otro uso del producto que esté involucrado su combinación con otros materiales, y el uso de diversas formas de las que se indican, son responsabilidad del usuario. Advierte que el manejo de cualquier sustancia química requiere el conocimiento previo de sus peligros para el usuario. En el lugar de trabajo es para el producto de la empresa usuaria Promueve la formación de sus colaboradores sobre los posibles riesgos derivados de la exposición a la sustancia química.

FDS elaborado en septiembre 2018.

#### Control de cambios:

Versión	Fecha de publicación	Cambios
01	2018/09/06	Elaboración

Clasificación de peligrosidad de productos químicos: Salud: 3  
Inflamabilidad: 0  
Inestabilidad: 0

Sistema de clasificación adoptado: National Fire Protection Association: NFPA 704.

Clasificación de peligrosidad de productos químicos: Salud: 3  
Límite de inflamabilidad o explosividad: 0  
Peligros físicos: 0

Sistema de clasificación adoptado: National Paint & Coatings Association: NPCA.



## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto: DELLA EXTRA ACID (CHI)**

Revisión: 01

Fecha: 2018/09/06

Página: 9/ 9

NFPA 704:



HMIS:

SALUD	3
INFLAMABILIDAD	0
RIESGOS FISICOS	0
PROTECCIÓN PERSONAL	

### Abreviaturas:

ACGIH - *American Conference of Governmental Industrial Hygienists*

CAS - *Chemical Abstracts Service*

CE<sub>50</sub> - *Concentración efectiva 50%*

CEr<sub>50</sub> - *Concentración efectiva en términos de reducción de la tasa de crecimiento 50%*

IDLH - *Immediately Dangeours to Life or Health*

IEL - *Límite de Exposición Industrial*

NIOSH - *National Institute for Occupational Safety and Health*

STEL - *Short Term Exposure Limit*

TLV - *Threshold Limit Value*

TWA - *Time Weighted Average*

### Referencias bibliográficas:

Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS). 6. rev. ed. New York: United Nations, 2015.